## 客(饒平)/生活/☆☆★★

## 古今之間

這下想愛炊飯抑炊菜,仰般个利便,淨愛摎菜飯放落電鑊肚,倒兜水到鑊底,鑊蓋一揜,開關一扚,就等食咧!在這「開關一扚」之間,逐擺就會愐著頭擺煤飯个時節,係仰般个難, 尤其係愛用樵杈起火、燒火,煤滾咧愛泌糜飲,留火屎燜等,愛輕等毋好分佢臭火煉。

記得讀小學个時節,爺哀交代放學轉來愛先煤飯。好天時還較爭,係堵著落雨天該就死無命咧!樵杈溼潤溼潤,起火難著,愛仰結煞?想空想缺,愐著番油當好用。遽遽尋著一支較燥个竹笐破到兩析,擇一析掞兜火灰落去,過倒兜番油,火一點就當猛燒竹笐,黏皮攏兜杈落去,飯就開始煤咧!平常時爺哀省屎省尿,暗晡頭三兄弟讀書,規定僅可點一盞燈盞火共下讀,這下急著咧!打爽一下毋怕啦!阿爸從來就毋知僱會想出這隻孔竅。

泌好飯燜飯,成時好爽,爽到毋記得,飯嗄臭火燒。阿爸做事轉來,鼻著燉味,肚屎當枵,火一擎,閼啊起來, 言食著鑊燉, 僅兜「竹筍炒肉絲」就有好先食。好得有上過自然課, 先生講火炭做得「除臭」。 僅爸係「燒火炭達人」,屋下麼个斯無,火炭當多。鼻著有燉味, 煞煞去提幾矻火炭,用字紙墊等,放到飯頂揜等。果然毋會差,等落氣咧,燉味無哩!阿爸 食飽,食著鑊燉乜怕香香,哪還會閼?讀兜書還係有用。

「離開胞衣跡,人生仰恁遽?」無試著就七十咧! 愐起人一生在這宇宙古今之間,就像大海个一粒粟共樣。心肝肚無「前不見古人,後不見來者。念天地之悠悠,獨愴然而涕下」 恁樣,又乜有「今人不見古時月,今月曾經照古人。古人今人若流水,共看明月皆如此」个 感覺。 個俚眍著个月光,乜摎李白該量時眍著个月光共樣無變化。

到這下,陳子昂、李白變古人咧,將來偬兜人也會變古人。古今之間,短短幾十年間, 變化實在大到無人想得著。飯甑早就變古董,千萬年來用樵火煤飯、炣菜个飯盆頭變電鑊。 煤飯毋使泌飯,開關一扚就等飯食,也毋驚會臭火燉。電腦網路發達過後,幾十年做得抵幾 下千萬年,煤飯還做得遙控,設定好勢,一轉到屋就有香馥馥个飯好食咧!

開關一扚个一躡目之間,想著頭擺个辛苦、衰過,這下个生活實在幸福。

作者:徐貴榮

## ☆詞彙學習☆

【炊菜】cheˇcoiˋ:蒸菜。

【炣菜】koˇ coiˋ:煮菜。

【煤飯】sab pon´:煮飯。

【泌糜飲】bi` moi rhim`: 昔時以飯鍋煮飯,

飯煮熟時,將飯湯濾出來。

【提】te:拿、提。

【脛】ngiang`:看。

【爽】song`:玩。又說「踐」,音 cien´。

【落氣】log hì`/kì`:食物煮熟或蒸熟後,蒸

氣散發後氣溫下降的現象。

【胞衣跡】bauˇrhiˇziagˋ:出生地,意指故鄉。

【該量時】gai liong shi:那時候。

## ☆文法學習☆

【等(到)……乜怕……】den`(do`)……me`pa`……:等(到)……也可能(恐怕)……。例:等到暗昏,係講無來,較等乜怕無來咧!(等到天黑,若說沒來,再等下去也可能沒來了!)

《臺灣客家語常用詞辭典》:https://hakkadict.moe.edu.tw